



Jan Wolski addressing the 5th Polish UFO Congress in 1985.

When he talks about himself, he always says he is afraid of nothing. He "keeps his cool", and if he showed no nervous reaction at any moment during his adventure, this was doubtless because he did not consider himself to be in any danger. From an investigation carried out in the neighbourhood, it is quite evident that Wolski seems to be solid, sincere and a very honest person, fully worthy of confidence. The inhabitants of Emilcin assure us that he has never been seen drunk, that he does not smoke, and that he has no bad habits. He was brought up in the Catholic faith and takes his religion very seriously. His piety must unquestionably be taken into account in order for us to appreciate the fact that he takes God as his witness as to the veracity of his statements.

*Wolski believes that the entities whom he encountered were quite simply men, but men of another nationality, — for example Chinese!*

As for the colour of their skin, he explains this by saying that they might very well have painted their faces, or been wearing masks! Likewise, in his opinion, the particular appearance of their fingers can be explained by the fact that they were wearing gloves. When he talks about them, the words he uses are:—"persons", "individuals", "them", and, more rarely, "curious creatures".

#### VIII. BIBLIOGRAPHY

1. K. Piechota; *UFO Chronicle 1947-1948*. Warsaw, 1986. A catalogue of press articles. (In Polish.)
2. J. Domański: *Mystery of our Epoch*. Warsaw, 1979, (1st edition). (In Polish.)



Jan Wolski showing his belt.

3. Transcript of "Emilcin and its UFO", a programme given on the Polish Television on November 11, 1978.
4. W.W. Szmit: "The Emilcin UFO versus Jan Wolski", in *NOL-Observator*, a UFO journal issued in Szczecin (Stettin), August 1983. (In Polish.)
5. W. Wawrzonek: "A Rare Event", in *NOL Observator*, May 22, 1984. (In Polish.)
6. Z. Blania-Bolnar: "Presence of UFOs", in *Tygodnik Polski* Nos. 42, 43, and 44. (1986) (In Polish.)
7. K. Bzowski: "Emilcin 1978". UFO Club, Warsaw. (In Polish.)
8. Z. Blania-Bolnar: "Presence of UFOs". In *Politechnik*, No. 4-11. (1988). (In Polish.)
9. H. Kurta: *Arrivers (Przybysze)*. Scenario by Henryk Kurta. Drawings by Grzegorz Rosiński. (Text in Polish.) Published as Annex No.6 by Krajowa Agencja Wydawnicza, RSW "Prasa -Książka- Ruch", Warsaw, 1982. (This is a five-page, "comic-strip" type of graphic account of the entire Wolski story. G.C.)
10. W. Wawrzonek: "Tape-Recording of a Talk with Jan Wolski". (May 26, 1978). (Fragment.) (In Polish.)
11. M. Sawicka: "Meadow On The Edge of the Universe". Tape-recording of a Radio programme. (Lublin, 1978). (In Polish.)
12. Jan Wolski: "Statement At The Third Polish Ufological Congress". (Lublin, 1978). (In Polish.)
13. I. Sieradzka: "What I Know About Emilcin". Naleczow, June 21, 1983. (In Polish.)

(Special Report to FSR from Russia. Abridged)

## THE KGB AND ENCOUNTERS OF THE THIRD KIND ©

By V. MUSINSKIY, Editor of the Yaroslavl' UFO Study Group's Bulletin. FSR Consultant and YURI A. SMIRNOV, Leader of the Yaroslavl' UFO Study Group. FSR Consultant

(Translation from Russian. G.C.)

### The Close Encounter

THIS whole affair had a very prosaic beginning. During the night of June 15/16, 1984, A. Pyatkin, a member of our Group, was returning home from a

tea-party. (In order to rule out any suspicions, let us emphasise that the cups had contained precisely *tea*, and nothing stronger than that!)

At 49 minutes, 36 seconds after midnight, shortly before reaching the village of Shchedrino, Pyatkin ob-

served a peculiar glow through the bushes. And simultaneously he glanced at his digital watch. Then he decided to take a closer look. And he beheld, standing on the ground, in a small clearing, an object which put him somewhat in mind of the "cupola-like shape" of a parachute. Later, he would describe it as a "hazy dish". The object shone with a bright, even, "milky" light. He estimated its height to be 6 metres or so, and its diameter about 20 metres.

Not believing his eyes, he threw a matchbox at the thing. The thing promptly vanished as though it had never existed. But before the glowing sphere vanished, the matchbox had flown into it, and Pyatkin experienced a powerful vibration throughout his body.

(We might mention that, when he passed over that same spot next day he also felt a very faint vibration. To be exact, we must add that today the witness is himself no longer sure of any of this. Were it not for the tape-recordings and the documentation on the case he would not believe that all this had happened to him.)

After the vibration, a strange picture now unfolded before the eyes of the witness, resembling a square with a circle around it. He found himself, so it seemed to him, in some unknown town. It was daytime there. There was something about the buildings that put him in mind of our modern day "box-like" apartment blocks. And there were people walking about on the streets.

### "Other Dimensions"?

Pyatkin said he felt there was something unusual about the very sensation of his being there. "There" — as he puts it — "the Space wasn't somehow quite the same Three-Dimensional Space that we are accustomed to! The Space there possessed far more dimensions!" Our colleague is unable to express himself more clearly than this.

### The "Conversation"

Then, in his head, he started to hear the voice of someone inviting him to ask questions. And once again, we have uncertainties, inasmuch as these thoughts coming to him did not resemble words and phrases. The questions and the replies were directly related to actual themes — the burning issues in the life of our civilization: war and peace; religion; and the problems of official contact by "Them" with the representatives of the officialdom of the Earth; the course of evolution of Mankind as a whole, etc., etc. (It is a noteworthy fact that during the period of "stagnation" in the USSR in the years prior to Gorbachev and "Perestroika", our press always gave a wide berth to some of these questions!)

The entire account, together with the record of our investigations of this case, fills more than a hundred typewritten sheets. Consequently what we can give here are only fragments from the "conversation" and from Pyatkin's description of it.

As to *who* it was that was talking to Pyatkin is still not clear — likewise the number of those taking part in it. To begin with it was "We", but then it became "I".

Pyatkin saw the city, the square with diagonals and the circle, and the foliage of the nearest trees. His heart was pounding fast. At first he felt terrified, but this did not last long.

Without revealing any name or names, his interlocutor (or interlocutors) said that we had made a mis-



The eyewitness: A. Pyatkin.

take when, rejecting Religion, we had crossed — too abruptly — the dividing line from Greece to Rome. That was to say that, to begin with, there had been a *philosophically-minded* civilization, and then, after that, a *total theocracy*. Pyatkin even started to try to argue about it, following the dictates of his conscience, but again they told him that the repudiation of Religion had been a grave mistake.

To his question: "Why do you not intervene and prevent a nuclear catastrophe here?"; he received this reply:-

"We are trying to intervene. And we are intervening."

But in their view, mankind itself must disconnect the final button. Too much help from them would be a "humiliation" for man. Therefore, they said, they never make open contact with official organs here. And the help they give us cannot be too great, inasmuch as it is impossible to alter the course of development of a civilization.

Pyatkin was now growing weary, and he begged them to release him. They did so, telling him that he could talk about the whole affair (— but only once!) — and that later on he would understand why it was that they had disclosed themselves to him. The contact ended at 1.15 a.m.

### The Aftermath of the Event

Needless to say, the first thing our witness and colleague did was to see a doctor, in order to satisfy himself that he was alright in the head. The verdict of the medico was reassuring: *he was sane*. Furthermore, his eyesight improved sharply for a while. But, on the other hand, his blood-tests showed that he had too many lead compounds. But Pyatkin is still alive and well today, and sane of mind, except for some peculiarities of his character such as we call "accentuations of personality".

### Seen by Highway Police

But that was not the end of all the marvels! That same night, at the local Shchedrino post of the G.A.I. (Highway Patrol Police), about 200 metres distant from the site of the UFO landing, two of their Police officers were on duty. And they saw a red glow approaching the road which leads to Moscow. Just be-

fore it landed, its glow started to die down, and grow paler, just as hot metal does. Then finally, just as it went down into the deep bushes they saw the outline of a strange object, resembling a 'flying saucer'. Mystified, the two officers (who to this day have refused to reveal their names) rushed to the landing site. But they were unable to get near to it, *as the engine of their motor-cycle had stalled.*

When the two officers had put in their report, their superiors came and subjected them to the humiliation of an alcohol-test. But in vain. After that, they were finally obliged to write a fresh report, stating that they had observed an unusual case of ball-lightning! And that was that!

### Tracked at 6,000 km.p.h.

But then other eyewitnesses also appeared! For example, a month later, S. Vasovets, a scientific worker in the Faculty of General and Experimental Physics, claimed to have tracked that same UFO by radar from Zagorsk to Yaroslavl' (about 200 kms.) *He said the UFO did it in less than three minutes, at a speed of 6,000 kms.p.h. On the radar screen its trajectory was a broken line. And the thing was changing altitude and direction of flight almost instantaneously!\** It was heading for the Yaroslavl' Oil Refinery (— evidently in order to set rolling these events for record in the golden annals of Soviet Ufology!)

### The "Faceless Men" Appear

And now we have to relate for you certain other matters that are very down-to-earth and mundane indeed, but which may help the Western Ufologist reader to grasp the conditions under which we have hitherto been working here in the USSR.

On June 18, 1984, a car arrived at the GAI (Highway Patrol Police) post, bringing a major of the PVO (Air Defence Command) and a number of plainclothes men. The plainclothes men went to the two GAI officers and asked them about the 'flying saucer' that they were understood to have seen. *After a short conversation, the plainclothes men had intimidated the GAI officers into silence.*

But rumours had begun to spread through Yaroslavl'. Some UFO research enthusiasts from the local TV studios managed to film the site of the UFO landing, and the material traces. *This film was subsequently exposed, and spoiled, by the KGB personnel.*

### Visit by the KGB

And we too were the recipients of unsolicited visits. On July 3, 1984, a certain D.V. Teplov of the KGB (now retired) called upon Yuri A. Smirnov, one of the authors of the present article. Teplov was from the Yaroslavl' Provincial Office of the KGB. He started by displaying an interest in the telephone calls we had made to Moscow about the Shchedrino case. And he was also interested in the people who had come from there to visit the landing site. (So, clearly, our telephone conversations had been listened to!) Captain Teplov then proceeded to attempt to convince Yuri Smirnov that there had been *no* UFO landing at Shchedrino, and that Pyatkin had been suffering from intoxication due to a component in rocket-fuel!

(By the way, here we might also mention that in 1988 a leakage of similar rocket-fuel occurred, when a railway tank-car was derailed. But nobody got poisoned by it.)

The KGB's logic was every bit as incomprehensible as the logic of the Extraterrestrials is incomprehensible. If the KGB were bent on guarding some "secret", the CIA must surely have guessed long ago that rocket-fuel is not produced in a bootmaker's shop but in an oil refinery which it is quite impossible to conceal from spy-satellites! Maybe the KGB men were perhaps afraid of receiving a further UFO visit?

The logic of the present-day officialdom is equally impossible to comprehend. For example, we had the idea that we would like to publish a monthly UFO newspaper, but the Regional Committee of the Communist Party opposed it. And the head of the Regional Office for the Defence of State Secrets, V. Tikhonov, ordered us to leave out of our leaflet the word "international" and our names and our addresses. (It would be interesting to know what "State secret" he had found in all that! It doesn't seem to bother the Party officialdom and the Government officialdom in the slightest that their daft prohibitions disgrace this country in the eyes of the entire world.)

### Our Trip to the Site

Had we arrived even a day later, they wouldn't have let us get anywhere near Shchedrino. But we weren't too late. Though it is true that Pyatkin was late by 90 minutes for his meeting with Smirnov. His digital watch was slow by that much.

Using his dowsing kit, a psychic, A. Semyonov, located the precise site of the UFO landing quite independently. Our tests showed unanimously that a microcalculator worked more rapidly — by one second — inside the 'zone' than outside of it, and Pyatkin's digital watch went slow. Semyonov and Pyatkin continued their tests there next day. Semyonov's watch was in the centre of the zone throughout, and was two second behind the real time. Pyatkin's watch was taken over the borders of the zone, in and out, several times, and was found to be 27 seconds slow. (Mechanical watches were not affected.)

We continue to keep a quiet watch on the landing site. Unfortunately we have not so far been able to make an analysis of the grass samples from the site.\*\* Our Moscow colleagues promised to do it, but their share of the sample grass is still 'lying under the bed' somewhere or other. And we ourselves have no access to instruments of the type needed.

We found the matchbox that Pyatkin threw at the UFO. It was still intact, but the matches inside had all ignited.

The birch tree on which we found the burn-marks is still standing, but the bushes are dried and dead. We found no traces of radiation. The polarization of light which we had expected to find there also did not turn out to be present. Exactly one year later, we made another trip to the site to test for the possibility of another contact, but without success.

We discovered that a solution of the dispersing medium prepared from the soil of the landing site has the lowest coefficient of ultrasonic waves absorption. There was little difference found in the electrical resistance of the various soil samples. And we found no potassium.

The reduced coefficient of ultrasonic waves absorption in the dispersing water solution of the soil samples with the frequency of 120 kHz can be either due to the large number of microparticles (less than 0.0008 mm. in size) in the solution, absorbing the waves, or to the presence of some unknown component in the solution, or some residual field also absorbing the waves.



#### NOTE BY EDITOR OF FSR

There remain 4½ more pages of this article which, owing to our acute shortage of space, we are unable to use. They deal, however, entirely with the curious experiments of Musinskiy, Semyonov, and Pyatkin, with their *dowsing-rods*. In our report on the 1989 Voronezh landings and sightings (see FSR 34/4) we have already mentioned the great popularity of dowsing among the Soviet Ufologists. But until now we had had no idea that they had such extraordinary faith in the widespread applicability of dowsing! As I am sure most folk today realize, the finding of water and other substances by means of dowsing is an established and absolutely unquestioned *science* here in the West, and indeed throughout the world. But, surprisingly, these Russians go much further than that. Thus, for example, at Shchedrino, they stood on the landing-site with their dowsing-rods and *asked a series of questions* and, on the basis of the answers duly given by the rods, they seem to have concluded that without any shadow of doubt the following facts are established. (We wonder how many of our readers would be so confident that they had got the true answers?):-

1. The machine that landed at Shchedrino was a gravitational craft ("*gravitolyot*" in Russian).
2. Pyatkin had, of course, imbibed no poisonous rocket-fuel.
3. The UFO was simply here on a regular exploratory flight.
4. The craft was crammed with highly sophisticated instruments.

5. The UFOs are studying all aspects of our Planet, its structure, its flora and fauna, etc.
6. The UFO was not engaged in any military operation, such as the study of defence installations, oil refineries, communications, etc., etc.
7. The UFO originated from within our Galaxy.
8. The craft contained several entities.
9. The contact with Pyatkin was in no way "planned" by them.

\*Note that the Russians say the Shchedrino UFO "*was changing altitude and direction of flight almost instantaneously*". (Compare this with the Belgian Air Force's report that one of their huge UFO "Triangles", during the night of March 30/March 31, 1990, was dancing around in identical fashion, switching from a speed of 40 kms./p./h. to 1,800 kms./p./h., and from an altitude of 3,000 metres down to an altitude of less than 200 metres — ALL IN THE SPACE OF ONE SECOND! (See FSR 35/4.)

\*\*With regard to the mention of *samples of grass and leaves* from the landing site at Shchedrino, I find that I have a small quantity of dried leaves and grass, in an envelope, among the enormous pile of material sent to us from Russia during this past year, so maybe this is some of it, though I am not sure, as there seems to be no accompanying note to identify it. In the circumstances I do not know what I can do with it, or might be expected to do with it. *I certainly know nobody in this country who is likely to want to analyze or examine it, or — if they did — to give me an honest verdict on it.* — G.C.

## UFO PHOTOGRAPHED IN RUSSIA

by Yuri A. Smirnov, Director of Yaroslavl' UFO Study Group, FSR  
Consultant

(Translation from Russian. G.C.)

FORWARD herewith, for publication in FSR, three\* photographs of a UFO which were snapped in the village of Solnechnoe in the Akhtyrka (50° 25 N.; 35° 00 E.) region of Sumy Province, Northern Ukraine, at 1300 hrs. (Moscow time) on February 4, 1990 by a boy, Dmitriy Girenko.

It was a calm Sunday morning, with no wind whatsoever. Dmitriy loaded his camera, and stepped out of the house to take some photos of his new puppy. And at once caught sight of the UFO, in the completely cloudless sky. It was clearly visible, in sharp detail.

Dmitriy managed to take 14 photos of it. His film, in perfect condition, testifies to the authenticity of the event.

He handed the film to his father, who developed it. The father, a serious and respected citizen, enjoys a high reputation in all quarters, and teaches in a local school.

The photographs have appeared in local newspapers of that area, and a TV team from Kiev, Capital of the Ukraine, came out to film Dmitriy Girenko.

The lad said that the UFO was manoeuvring around in the sky over Solnechnoe "as though posing to be photographed".

Yuri Smirnov,  
Yaroslavl'.  
June 24, 1990.

\* Unfortunately I have mislaid the second of the three. ED.



### FSRs FOR SALE COMPLETE YOUR SET!

FSR ALL YEARS COMPLETE,  
VOL. 5 TO VOL. 33.  
OFFERS, WITH SAE OR  
POSTAL REPLY COUPON,  
TO: H.H. PARKER,  
25 ORCHARD CLOSE,  
BURTON JOYCE,  
NOTTINGHAM NG14 5EF  
(TEL: 0602-313572).